



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Enlèvement munitions explosives non	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN438-167003/C	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client EN438-16-7003	Date 2016-10-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-519-6972	
File No. - N° de dossier KIN-5-44218 (519)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-03	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Choquette, Herb	Buyer Id - Id de l'acheteur kin519
Telephone No. - N° de téléphone (613) 536-4874 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Comme indiqué sur le document d'autorisation de travail	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Supprimer :

Section I : Soumission technique (4 copies papier)

Insérer :

Section I : Soumission technique (4 copies papier) et une (1) copie électronique par courriel à :
PWGSC.ORKingstonProcurement-provisionnementKingston.TPSGC@pwgsc-tpsgc.gc.ca

S'il y a un écart entre la formulation de la copie électronique et la copie papier, la formulation de la copie papier l'emporte sur la formulation de la copie électronique.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.4 Méthode de sélection – Pointage combiné le plus élevé de mérite technique et de prix

Supprimer :

4.4.1.2 obtenir le minimum requis de 168 points pour le critère n° 1 de l'évaluation technique, Approche et méthode technique du soumissionnaire, et le minimum requis de 210 points pour le critère n° 2c de l'évaluation technique, Système de gestion de la qualité du soumissionnaire;

Insérer :

4.4.1.2 obtenir le minimum requis de 168 points pour le critère n° 1 de l'évaluation technique, Approche et méthode technique du soumissionnaire, et le minimum requis de **180** points pour le critère n° 2c de l'évaluation technique, Système de gestion de la qualité du soumissionnaire;

ANNEXE « F », ÉVALUATION TECHNIQUE

Critères cotés

3. Voies de communication

Insérer : (Maximum de 2 pages imprimées recto verso, y compris les tableaux)

4. Expérience de projet du soumissionnaire

Supprimer : (Maximum de 2 pages imprimées recto verso)

Insérer : (Maximum de 2,5 pages imprimées recto verso)

Supprimer :

Les soumissionnaires doivent fournir une explication de leur expérience où ils ont rencontré les facteurs énumérés ci-dessous, les méthodes utilisées et le résultat.

- a) *les considérations biologiques (y compris les espèces en péril);*
- b) *les considérations culturelles;*
- c) *les considérations des intervenants (tel que plus d'un palier du gouvernement, des ministères du gouvernement ou des organisations non gouvernementales);*
- d) *les considérations relatives aux sites contaminés;*
- e) *d'autres considérations relatives à la gestion de projets complexes.*

La note maximale de 25 points *pour chacun des cinq critères (a à e)* sera calculée au prorata *en fonction de l'efficacité de la méthode et de la réalisation des résultats voulus* au moyen du guide de notation ci-dessous.

0 % du maximum de points disponibles : soit (a) que le soumissionnaire omet de répondre, soit (b) que l'expérience du soumissionnaire n'est pas pertinente, soit (c) que les actions du soumissionnaire démontrent peu de compréhension, voire aucune, des méthodes requises pour correctement aborder la considération, soit (d) que les résultats de l'action du soumissionnaire sont en grande partie insatisfaisants.

40 % du maximum de points disponibles : soit que l'expérience du soumissionnaire est pertinente, mais elle n'a pas été combinée à un projet relatif aux munitions explosives non explosées (UXO), soit (c) que les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension minimale des méthodes requises pour correctement aborder la considération, soit (d) que les résultats de l'action du soumissionnaire sont insatisfaisants.

60 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension acceptable des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire sont satisfaisants.

80 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension approfondie des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire sont plus que satisfaisants.

100 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension supérieure des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire sont exceptionnels.

Insérer :

Les soumissionnaires doivent fournir une explication de leur expérience où ils ont rencontré les facteurs énumérés ci-dessous, les méthodes utilisées et le résultat.

- a) *les considérations biologiques (y compris les espèces en péril);*
- b) *les considérations culturelles;*
- c) *les considérations des intervenants (tel que plus d'un palier du gouvernement, des ministères du gouvernement ou des organisations non gouvernementales);*
- d) *les considérations relatives aux sites contaminés;*
- e) *d'autres considérations relatives à la gestion de projets complexes.*

La note maximale de 25 points *pour chacun des cinq critères (a à e)* sera calculée au prorata *en fonction de l'efficacité de la méthode et de la réalisation des résultats voulus* au moyen du guide de notation ci-dessous.

0 % du maximum de points disponibles : soit que le soumissionnaire omet de répondre, soit que l'expérience du soumissionnaire n'est pas pertinente, soit que les actions du soumissionnaire démontrent peu de compréhension, voire aucune, des méthodes requises pour correctement aborder la considération, soit que les résultats de l'action du soumissionnaire sont en grande partie insatisfaisants.

40 % du maximum de points disponibles : soit que l'expérience du soumissionnaire est pertinente, mais elle n'a pas été combinée à un projet relatif aux munitions explosives non explosées (UXO), soit que les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension minimale des méthodes requises pour correctement aborder la considération, soit que les résultats de l'action du soumissionnaire sont insatisfaisants.

60 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire (**au moins 2 exemples pour les critères 4.c et 4.d**) est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension acceptable des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire sont satisfaisants.

80 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire (**au moins 2 exemples pour les critères 4.c et 4.d**) est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension approfondie des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire sont plus que satisfaisants.

100 % du maximum de points disponibles : l'expérience du soumissionnaire (**au moins 2 exemples pour les critères 4.c et 4.d**) est pertinente et a été combinée à un projet relatif aux UXO, les actions du soumissionnaire démontrent une compréhension supérieure exceptionnelle des méthodes requises pour correctement aborder la considération et les résultats de l'action du soumissionnaire.

6. Équipement de cartographie géophysique numérique du soumissionnaire

Insérer : (Maximum de 2 pages imprimées recto verso, y compris les images)

Le Canada acceptera les factures pour l'équipement à commander comme preuve de possession de l'équipement.